



PROGRAMA DE NEGOCIOS LEGADOS

Subsidio para Negocios Legados

Solicitud de subsidio, año fiscal 2021-22



Solicitud de Subsidio para Negocios Legados

La Oficina de Pequeñas Empresas de San Francisco ("OSB"), que administra el Programa de Negocios Legados, ha creado un nuevo Subsidio para Negocios Legados con base en el tipo de negocio y la propiedad:

- A. Arrendatarios con fines de lucro
- B. Dueños con fines de lucro
- C. Arrendatarios sin fines de lucro
- D. Dueños sin fines de lucro

El nuevo Subsidio para Negocios Legados no depende de la cantidad de empleados equivalentes a tiempo completo ("ETC"), ya que los ETC han disminuido durante la pandemia de coronavirus para muchos de los negocios que más necesitan la ayuda financiera.

Todos los negocios Legados activos son elegibles para solicitar ayuda. Antes de completar la solicitud, revise el documento de Reglas para el Subsidio para Negocios Legados, que está disponible en el siguiente enlace:

<https://sfosb.org/sites/default/files/Legacy%20Business/Legacy%20Business%20Grant%20Rules%202021-22.pdf>.

Para recibir un subsidio, los solicitantes de los negocios elegibles deben registrarse como Proveedores en la Ciudad y Condado de San Francisco (la "Ciudad"). Si aún no tiene una ID de proveedor, consulte las Reglas de Subsidio para Negocios Legados para obtener instrucciones sobre cómo registrarse como proveedor. A los negocios que no puedan registrarse como proveedores se les pagará por medio de otro proveedor. Tenga en cuenta que las cuotas de los otros proveedores se restarán de los subsidios individuales.

Envíe su solicitud de Subsidio para Negocios Legados en línea a

<https://tinyurl.com/legacygrant2021-22>

De manera alterna, envíe por correo electrónico su solicitud completa de Subsidio para Negocios Legados a legacybusiness@sfgov.org, entréguela personalmente o envíela por correo postal a:

Programa de Negocios Legados
Oficina de Pequeñas Empresas
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
City Hall, Room 140
San Francisco, CA 94102

Las solicitudes deben presentarse antes de las 5:00 p. m. del viernes 14 de enero de 2022. Las solicitudes enviadas por correo deben tener un matasellos claro antes del viernes 14 de enero de 2022 y ser recibidas por OSB a más tardar el viernes 21 de enero de 2021.

1. Información del solicitante

A) INFORMACIÓN SOBRE LA EMPRESA HEREDADA:

- 1) Nombre del Negocio Legado: _____
- 2) Dirección postal del Negocio Legado: _____
- 3) Ciudad, estado, código postal del Negocio Legado: _____
- 4) Sitio web del Negocio Legado: _____
- 5) BAN (Número de cuenta empresarial) del Negocio Legado: _____
- 6) ID de proveedor del Negocio Legado: _____

B) INFORMACIÓN SOBRE LA PERSONA QUE COMPLETA ESTE FORMULARIO:

- 1) Nombre del contacto: _____
- 2) Puesto del contacto: _____
- 3) Dirección de correo electrónico del contacto: _____
- 4) Número de teléfono del contacto: _____

2. Tipo de negocio

A) ¿Cuál de los siguientes indica el tipo de negocio del Negocio Legado?

- _____ Negocio con fines de lucro
- _____ Organización sin fines de lucro (incluye organizaciones sin fines de lucro exentas de impuestos y sujetas a impuestos)
- _____ No estoy seguro. Por favor explique: _____

B) ¿Cuál de las siguientes opciones indica la estructura comercial del Negocio Legado?

- _____ [Dueño único](#)
- _____ [Sociedad de responsabilidad limitada](#)
- _____ [Sociedad General](#)
- _____ [Sociedad limitada](#)
- _____ [Compañía de responsabilidad limitada](#)
- _____ [Corporación](#) (incluye organizaciones sin fines de lucro)

3. Actividades y ubicaciones del Negocio Legado

A) ¿Cuál de las siguientes opciones describe la actividad actual del Negocio Legado?

(seleccione solo una)

El Negocio Legado ya cerró sin planes de volver a abrir.

¿Cuándo cerró el negocio? _____

¿Por qué cerró el negocio? _____

El Negocio Legado se mudó fuera de la ciudad.

¿Cuándo cerró el negocio? _____

¿Por qué se mudó el negocio? _____

El Negocio Legado tiene una(s) ubicación(es) en la Ciudad, pero actualmente no realiza negocios desde esa(s) ubicación(es).

¿Cuándo cesó el negocio? _____

¿Por qué cesó el negocio? _____

El Negocio Legado está temporalmente sin una ubicación en la ciudad.

¿Cuándo cerró la última ubicación? _____

¿Por qué cerró la última ubicación? _____

El Negocio Legado normalmente opera sin una oficina ni un escaparate físicos.

Por favor explique: _____

El Negocio Legado actualmente tiene una o más ubicaciones físicas en la ciudad.

B) Si indicó en la Sección 3A anterior que el Negocio Legado se encuentra temporalmente sin una ubicación en la ciudad, ¿el negocio realiza negocios en la ciudad a pesar de no tener una ubicación?

Sí _____ No _____ No corresponde _____

C) Si indicó en la Sección 3A anterior que el Negocio Legado tiene una o más ubicaciones físicas en la ciudad, indique cuántas ubicaciones tiene, incluidos los escaparates accesibles al público, oficinas, fabricación, almacenes y ubicaciones en el Aeropuerto Internacional de San Francisco ("SFO").

_____ ubicación(es) en San Francisco
(cantidad)

D) Si indicó en la Sección 3A anterior que el Negocio Legado tiene una o más ubicaciones físicas en la ciudad, señale todas las ubicaciones, incluidas las ubicaciones en el Aeropuerto Internacional de San Francisco ("SFO"):

UBICACIÓN 1

Dirección física de la ubicación: _____

Código postal de la ubicación: _____

Tipo de ubicación: (seleccione lo que mejor represente el uso de esta ubicación)

- _____ Escaparate accesible al público
- _____ Oficina
- _____ Fabricación
- _____ Almacén
- _____ Otro _____

UBICACIÓN 2

Dirección física de la ubicación: _____

Código postal de la ubicación: _____

Tipo de ubicación: (seleccione lo que mejor represente el uso de esta ubicación)

- Escaparate accesible al público
- Oficina
- Fabricación
- Almacén
- Otro _____

UBICACIÓN 3

Dirección física de la ubicación: _____

Código postal de la ubicación: _____

Tipo de ubicación: (seleccione lo que mejor represente el uso de esta ubicación)

- Escaparate accesible al público
- Oficina
- Fabricación
- Almacén
- Otro _____

UBICACIÓN 4

Dirección física de la ubicación: _____

Código postal de la ubicación: _____

Tipo de ubicación: (seleccione lo que mejor represente el uso de esta ubicación)

- Escaparate accesible al público
- Oficina
- Fabricación
- Almacén
- Otro _____

UBICACIÓN 5

Dirección física de la ubicación: _____

Código postal de la ubicación: _____

Tipo de ubicación: (seleccione lo que mejor represente el uso de esta ubicación)

- Escaparate accesible al público
- Oficina
- Fabricación
- Almacén
- Otro _____

UBICACIÓN 6

Dirección física de la ubicación: _____

Código postal de la ubicación: _____

Tipo de ubicación: (seleccione lo que mejor represente el uso de esta ubicación)

- Escaparate accesible al público
- Oficina
- Fabricación
- Almacén
- Otro _____

UBICACIÓN 7

Dirección física de la ubicación: _____

Código postal de la ubicación: _____

Tipo de ubicación: (seleccione lo que mejor represente el uso de esta ubicación)

- Escaparate accesible al público
- Oficina
- Fabricación
- Almacén
- Otro _____

UBICACIONES ADICIONALES

Si tiene más de 7 ubicaciones, envíe un anexo con información sobre las ubicaciones adicionales.

4. Dueños de las propiedades

Indique a continuación si el Negocio Legado es dueño de la propiedad en CUALQUIERA de las ubicaciones indicadas en la Sección 3C.

El negocio se considera dueño de una propiedad si el dueño está relacionado por propiedad, ya sea directa o indirectamente, con el Negocio Legado al que el dueño arrienda la propiedad. El dueño está relacionado por propiedad con el Negocio Legado si se cumple alguno de los siguientes criterios:

- El propietario tiene algún interés de propiedad en el Negocio Legado; o
- El Negocio Legado tiene algún interés de propiedad en el dueño; o
- Una entidad de terceros tiene un interés de propiedad tanto en el Negocio Legado como en el dueño; o
- El propietario tiene cualquier interés de beneficio en cualquier entidad (incluyendo, entre otros, un interés de beneficio en un fideicomiso) que tenga un interés de propiedad en el Negocio Legado; o
- El Negocio Legado tiene algún interés de beneficio en cualquier entidad (incluido, entre otros, un interés de beneficio en un fideicomiso) que tenga un interés de propiedad en el dueño; o
- El propietario, o cualquier persona que tenga una propiedad o un interés de beneficio en el propietario, tiene una relación familiar inmediata con cualquier persona que tenga una propiedad o un interés de beneficio en el Negocio Legado. La frase "relación familiar inmediata" incluye las relaciones entre cónyuges, parejas de hecho, padres o tutores e hijos (incluidos padrastros e hijastros, o padres adoptivos e hijos adoptivos), abuelos y nietos, hermanos (incluidos hermanastros o hermanos adoptivos), tías o tíos y sobrinas o sobrinos, tías abuelas o tíos abuelos y sobrinas nietas o sobrinos nietos, y primos primeros o segundos. La frase también incluye la relación con los padres, abuelos o hermanos de su cónyuge o pareja de hecho, o el cónyuge o pareja de hecho de su hijo, nieto o hermano.

Con base en la definición anterior, ¿el Negocio Legado es dueño de CUALQUIERA de las ubicaciones indicadas en la Sección 3C?

_____ Sí, el negocio es dueño de una o más de las ubicaciones indicadas.

_____ No, el negocio renta todas las ubicaciones indicadas.

_____ No se aplica, el negocio no tiene una ubicación física, de ladrillo y cemento.

_____ No aplica, otro. Por favor explique: _____

5. Uso del fondo del subsidio

Los fondos del Subsidio para Negocios Legados se utilizarán únicamente para promover la estabilidad a largo plazo de los negocios Legados y para ayudar a que los negocios Legados permanezcan en la ciudad. Los usos autorizados podrían incluir mejoras para arrendatarios, mejoras de capital, alquiler, reubicación dentro de la ciudad, marketing, servicios profesionales y otras actividades necesarias para respaldar la continuación del negocio como un Negocio Legado.

¿Cómo piensa utilizar el Negocio Legado el Subsidio para Negocios Legados?

6. Demografía del Negocio Legado

A) ¿Alguna de estas categorías demográficas describe la propiedad del Negocio Legado?

(Seleccione todas las que correspondan)

- Propiedad de inmigrantes
 Propiedad de mujeres
 Propiedad de LGBTQ+
 Propiedad de veteranos
 Propiedad de una persona con discapacidad
 Prefiero no contestar
 Ninguna de las anteriores

B) ¿Cree usted que el sitio web del Registro de las Negocios Legados en www.legacybusiness.org debería incluir una función adicional que permita buscar negocios Legados según las categorías demográficas indicadas en la sección (4)(A) anterior?

Si _____ No _____

En caso afirmativo, ¿qué categorías demográficas editaría, agregaría o eliminaría, si quisiera?

C) ¿Cuál es la raza o etnia del dueño del Negocio Legado?

(Seleccione todas las que correspondan)

- Asiático o asiático americano
 Negro o afroamericano
 Origen hispano, latino o español
 Indígena americano o nativo de Alaska
 Árabe, Oriente Medio o del Norte de África
 Nativo Hawaiano o Isleño del Pacífico
 Estadounidense blanco o europeo
 Otro: _____
 Prefiero no contestar

D) ¿Cuál es el idioma preferido del dueño del Negocio Legado?

- Inglés
 Chino
 Español
 Tagalo
 Vietnamita
 Coreano
 Japonés
 Árabe
 Ruso
 Otro: _____

E) ¿Alguno de los dueños del negocio se identifica como transgénero, no binario o no conforme al género?

- Sí, al menos un dueño del negocio se identifica como transgénero, no binario, o no conforme al género:
 No
 Prefiero no contestar

7. Aceptaciones

Lea todas las siguientes declaraciones. Se le pedirá que acepte que las ha leído y comprendido todas:

- Estoy autorizado a enviar esta solicitud en nombre del Negocio Legado.
- He revisado las Reglas para el Subsidio de Negocio Legado, que están disponibles en este enlace:
<https://sfosb.org/sites/default/files/Legacy%20Business/Legacy%20Business%20Grant%20Rules%202021-22.pdf>
- Declaro que el registro comercial del Negocio Legado y cualquier licencia reguladora aplicable están vigentes.
- Declaro que el Negocio Legado está al día con todas sus obligaciones fiscales con la ciudad.

- Declaro que la Oficina de Normas Laborales y Cumplimiento ("OLSE") no ha determinado que el Negocio Legado esté actualmente en violación de ninguna de las leyes laborales de la Ciudad, y que el Negocio Legado no debe ninguna multa ni pago pendiente ordenado por la OLSE.
- Entiendo que toda la información proporcionada en esta solicitud puede estar sujeta a divulgación bajo la Ley de Registros Públicos de California o la Ordenanza Sunshine de San Francisco.
- Entiendo que cualquier dato falso o material proporcionado de manera intencionada en este formulario de solicitud puede ser causa de:
 - La rescisión de cualquier Subsidio para Negocios Legados pendiente;
 - Una orden para reembolsar cualquier Subsidio para Negocios Legados otorgado anteriormente; y,
 - La prohibición de solicitar o recibir subsidios para Negocios Legados en el futuro.
- Utilizaré el Subsidio para Negocios Legados para promover la estabilidad a largo plazo del Negocio Legado.

He leído y entendido todas las declaraciones señaladas anteriormente:

Sí _____ No _____ (Se requiere "Sí" para ser elegible para el subsidio)

8. Declaración y Firma

Yo, el dueño, gerente o representante autorizado del Negocio Legado que solicita un Subsidio para Negocios Legados por medio de esta solicitud de subsidio, certifico bajo pena de perjurio que las declaraciones en esta solicitud son verdaderas y correctas a mi leal saber y entender.

Nombre en letra de imprenta del solicitante

Firma del solicitante

Fecha